



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Armée suisse
Base logistique de l'armée BLA



Exemples pour illustrer la manipulation des marchandises dangereuses dans les CLA

N. Wyss, conseiller à la sécurité BLA

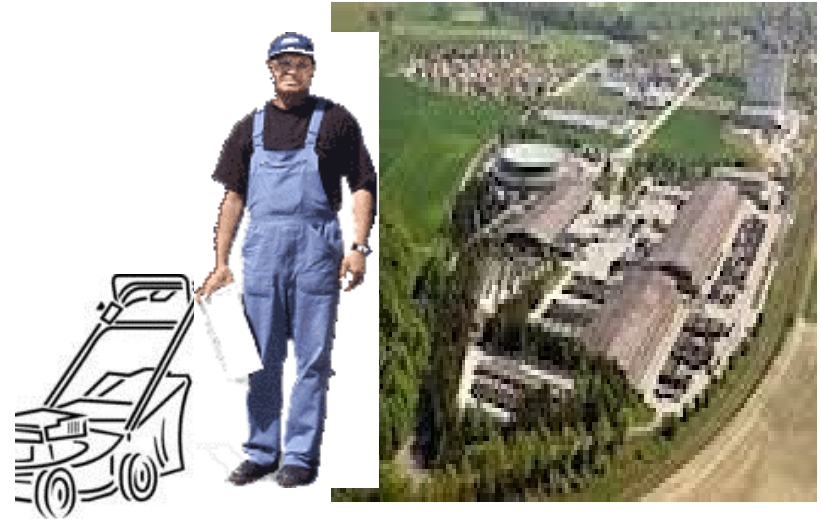


Lorsque l'expéditeur est la BLA, elle doit délivrer un document de transport conforme à l'ADR (8101, OCM).

BEFÖRDERUNGSPAPIER										
Datum:					Lieferschein Nr.:					
ABSENDERADRESSE:					EMPFANGERADRESSE:					
Betrieb / Firma:		Marga_Chemie			Betrieb / Firma:		Morach_Datallhandel			
Name / Vorname:		Hans_Georgios			Name / Vorname:		Peter_Michler			
Adresse:		Dampfgasse			Adresse:		Schumelweg			
PLZ / Ort:		3999_Silkingen			PLZ / Ort:		1111_Schwindelweg			
Anz. / Unfälle / Verpackung / Inhalt / Verp. / Artikel (Reihenfolge gem. 5.4.1.1 ADR) / Menge (Mengenwert gemäss 1.1.3.3 ADR)										
Beförderungskategorie → BK 0 BK 1 BK 2 BK 3 BK 4										
1	Fass	200	UN 1202	Dieselkraftstoff 3, III (DIE)	UMWELTGEFÄHRDEND				200	
5	Kanister	20	UN 1203	Benzin 3, II (DIE)	UMWELTGEFÄHRDEND		100			
4	Kisten	20	UN 1170	Ethanol 3, II (DIE)			80			
Total pro Beförderungskategorie						0	0	180	200	0
Multiplikationsfaktor						-	50	3	1	0
Summe pro Beförderungskategorie						>1000	0	540	200	0
Summe Total								740		
Menge / Volumen / Altmess: 550 kg										
Verhandort:		Strasse								
Sondervorschriften:		Keine								
Obge Güter in einwandfreiem Zustand erhalten.					Datum:		Unterschrift:			



Exemple 1:



+

BEFÖRDERUNGSPAPIER					
Datum		Lieferschein Nr.			
ABSENDERADRESSE		EMPFÄNGERADRESSE			
Betrieb / Firma		Murgu, Chemin		Betrieb / Firma	
Name / Vorname		Hans Gerngross		Name / Vorname	
Adresse		Champ/Gasse		Adresse	
PLZ / Ort		3999 Klönkingen		PLZ / Ort	
				1111 Schwandegg	
Art.	Gebäude / Verpackung	Inhalt / Vesp.	Artikel (Reihenfolge gem. 5.4.5.1.1 ADR)	Menge	
				Mengeinheiten gemäß 5.4.5.1.1 ADR	
				Stk 0	Stk 1
				Stk 2	Stk 3
				Stk 4	Stk 5
1	Fass		200 UN 1203 Druckkraftstoff 3, III (DIE, UMWELTFREIFÄHRDEND)		200
5	Kanister		20 UN 1203 Benzin, 3, II (DIE, UMWELTFREIFÄHRDEND)	100	
4	Kanister		20 UN 1170 Ethanol, 3, II (DIE)	80	
Total pro Beförderungskategorie				0	180
Multiplikationsfaktor				1	1
Summe pro Beförderungskategorie				>1000	200
Summe Total					740
Menge / Volumen / Abmess. 1550 kg					
Verpackart: Kanister					
Sondervorschriften: Keine					
Obige Güter in einwandfreiem Zustand erhalten.					
Datum:		Unterschrift:			

=

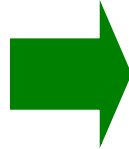


1 jerricane
carburant de réserve



Document de transport (international)

Emballages vides, non nettoyés

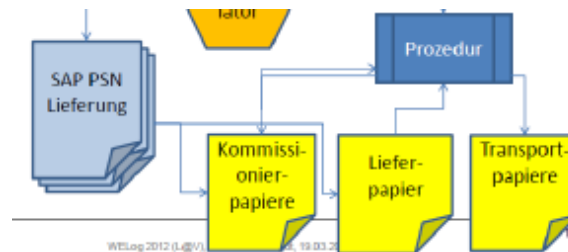


Mêmes marquage et étiquetage que pour un emballage rempli

Les emballages vides non nettoyés appartenant à la catégorie de transport 4 peuvent être transportés en Suisse sans document de transport, conformément au ch. 1.1.3.6.c SDR.

Cependant, la **BLA** (et les FA) **a toujours établi** un document de transport, car les entrées et les sorties de stock d'emballages vides doivent être saisies dans SAP.

Dans le cadre du projet WELog, les positions comportant des emballages de marchandises dangereuses sont indiquées sur un document de transport conforme à l'ADR, annexé au bon de livraison.



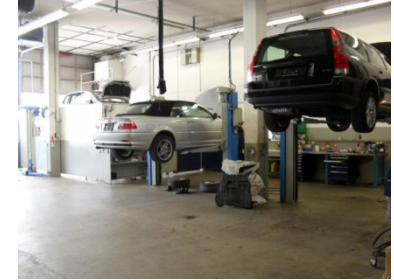
Beförderungspapier ADR/SDR	
Abnehmer: Kunden Nr. 3033	Empfänger: Kunden Nr. 3033
Abfahrtsort/Station: ...	Wagen und Güterwagen Nr. ...
Abfahrtsdatum: ...	ADR: ...
Abfahrtszeit: ...	ADR: ...
Wagenführer: ...	Wagenführer: ...
Ladefähigkeit zur Beförderung	
Bestimmungs-Ort: ...	Bestimmungs-Ort: ...
Bestimmungs-Zeit: ...	Bestimmungs-Zeit: ...
Bestimmungs-Ort: ...	Bestimmungs-Ort: ...
Bestimmungs-Zeit: ...	Bestimmungs-Zeit: ...
Bestimmungs-Ort: ...	Bestimmungs-Ort: ...
Bestimmungs-Zeit: ...	Bestimmungs-Zeit: ...
Bestimmungs-Ort: ...	Bestimmungs-Ort: ...
Bestimmungs-Zeit: ...	Bestimmungs-Zeit: ...



Exemple 3:



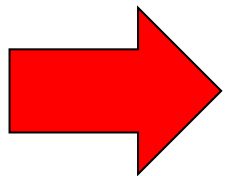
CLA THU



CLA OTH



**Pas d'exemption selon l'ADR!!
Il s'agit d'un «transport d'approvisionnement»**



- Marquage de l'emballage obligatoire
- Document de transport obligatoire
- 1 extincteur de 2 kg